



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیوم



56



قرارداد معدن (سنگ تعمیراتی)

مابین

(ریاست معادن ولایت کابل)

و

(محمد دل فرزند مسجدي)

1394/12/18

Handwritten signature and stamp at the bottom right corner.

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در ریاستکادستر:	
موقعیت معدن:	ساحه تنگی بندغازی، ولسوالی بگرامی، شهر کابل
مساحت ساحه معدن (به متر مربع):	750 متر مربع
شماره کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:	069 درجه، 25 دقیقه و 41.5 ثانیه طول البلد (شرقی) 34 درجه، 26 دقیقه و 41.5 ثانیه عرض البلد شمالی
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخمینی جسم معدنی	1500m ³ سالانه و حجم استخراجی مجموعی 7500 متر مکعب
کرایه سطح زمین (فی هکتار):	فی هکتار مبلغ 25 دالر آمریکایی
حق الامتياز (رویالتی) از تولید ناخالص	0.413 دالر آمریکایی یا معادل آن به افغانی
تاریخ انعقاد قرارداد:	1394/12/18
تاریخ ختم قرارداد:	1399/12/17

معلومات قرارداد

معلومات شخص حقیقی		معلومات شرکت	
اسم و تخلص:	محمد دل	اسم و تخلص:	
اسم پدر:	مسجدی	اسم پدر:	
نمبر تذکره:	923141	نمبر تذکره:	
شماره تماس و ایمیل آدرس:	0700266042	شماره تماس و ایمیل آدرس:	
آدرس دفتر و یا منزل:	قلعه احمد خان، بگرامی	آدرس دفتر و یا منزل:	
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	9002542117	شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	
شماره حساب بانکی	ریاست عمومی عواید	شماره حساب بانکی	

فهرست مندرجات

4.....	ماده اول: اصطلاحات
5.....	ماده دوم: مدت قرارداد
6.....	ماده سوم: کور دینات ساحه معدن
6.....	ماده چهارم: سرمایه گذاری
6.....	ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری
6.....	ماده ششم: حقوق دارنده جواز
6.....	ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز
7.....	ماده هشتم: کرایه سطح زمین
7.....	ماده نهم: رویالتی
7.....	ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدنکاری
7.....	ماده یازدهم: تضمین مالی
8.....	ماده دوازدهم: پرداخت تأدیات
8.....	ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8.....	ماده چهاردهم: تفتیش
8.....	ماده پانزدهم: خساره به ملکیت
9.....	ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)
9.....	ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی
10.....	ماده هجدهم: حل منازعات
10.....	ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
10.....	ماده بیستم لغو جواز
10.....	ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11.....	ماده بیست و دوم: قانون حاکم
11.....	ماده بیست و سوم: عدم تکمیل مکلفیت
11.....	ماده بیست و چهارم: انفاذ قرارداد

این قرارداد بتاريخ 1394/12/18 مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که منبهد به نام وزارت و شخص حقیقی (محمد دل فرزند مسجدي) بنام دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه:
وزارت معادن و پترولیوم و واحد های دومی آن مطابق قانون، صلاحیت مدیریت، کنترول و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معدن (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (ساحه تنگی بندغازی، ولسوالی بگرامی، شهر کابل) موقعیت دارد مدیریت، کنترول و نظارت مینمایند.

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

وزارت: عبارت از وزارت معادن و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد.
دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت ای که به اساس احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را بدست آورده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجرای آن می باشند.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشبهت انفرادی اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد.

شخص حکمی: عبارت از نهاد است که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

حوادث غیر مترقبه (Force Majeure):

(1) هر نوع حادثه و یا حالتی که غیر قابل پیش بینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترول و اجتناب از آن نا ممکن باشد.

(2) حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقما پروژه از آن متأثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نمی باشد.

(3) موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه را ببار نمی آورد:



مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نه سازد، زمستان و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متأثر نسازد.

مدت قرارداد

ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (پنج سال) قابل اجراء بوده، مگر اینکه قبل از ختم ميعاد تعيين شده آن بنابر دلائل مختلف طبق احكام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش سه ماه قبل از ختم ميعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

(4) وزارت بعد از بررسی تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات به شمول رعایت تمامی معیار های محیط زیستی و صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامها را برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون، سالانه تجدید نماید.

کور دینات ساحه معدن

ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

069 درجه، 25 دقیقه و 41.5 ثانیه طول البلد (شرقی)

34 درجه، 26 دقیقه و 41.5 ثانیه عرض البلد شمالی

سرمایه گذاری

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (400000) افغانی را در معدن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری

ماده پنجم:

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را برای شخص درخواست کننده اعطا می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند 4 ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پیروسی مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میآید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری.
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هر ربع کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیای مجدد ساحه معدنکاری.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عنعنات مردم محل.
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

(1) دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحاتیکه مورد استفاده قرار میدهد، سالانه مبلغ 25 دالر امریکائی یا (معادل آن به افغانی) به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

روایلتی:

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (روایلتی) از فی متر مکعب سنگ تعمیراتی به مبلغ (0.413) دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی از مواد معدنی استخراج شده میباشد. روایلتی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تایید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید مکلف به پرداخت 50 فیصد رویالیتی از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری اولیه نمود و آن را استخراج ننموده می باشد.
- هرگاه از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد می باشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کاستر گزارش ارایه نماید.

تضمین مالی

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (18750) افغانی میگردد، از طریق اداره کاستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کود امانت نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورت که تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه دوباره اعاده می گردد.

پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالیتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقرره های مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تأدیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دو اعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تأدیات، به عنوان جریمه در ماه اول میبایست که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تاییدی وزارت از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

1- مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرارداد دساتیر، هدیات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

2- به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

خساره به ملکیت

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان های خویش تصریح نموده است، به منظور جلوگیری از خطر و خساره به دارائی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب دارنده اجازه نامه، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، دارنده اجازه نامه مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هر نوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارائی اوشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال دارنده اجازه نامه وارد گردیده، میباشد.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارائی های عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداختن جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیرمترقبه متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تیلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانی که طی آن مشکل برطرف می شود، مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده می شود.

2. در صورتیکه مقدار از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت منوظف و منظوری مقام محترم وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالته نمی باشد.

آثار تاریخی و فرهنگی

ماده هفدهم:

- 1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علایم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تیلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج ساحه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت (30) روز آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات

ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارندنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند بانظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند. هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبیر به توافق طرفین
 - تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معادن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
 - یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوا نباشد.
 - یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط
 - یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن
- (2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:
- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
 - محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

- 1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارندنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارندنده اجازه نامه اصدار نماید.
- 2- دارندنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً اطمینان دهد.
- 3- هرگاه دارندنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارندنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نباشد و دارندنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه دهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

- 5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد. دارندنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.
- 6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارندنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع

تعلیق قرارداد خویش را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق قرارداد را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت های خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره اعاده میشود.

لغو اجازه نامه

ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمی گردد. هرگاه دارنده اجازه نامه مکلفیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمی گردد. در سایر حالات که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تایید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهمی از آن استفاده نمایند.

محمد دل فرزند مسجدی	اسم
قلعه احمد خان، بگرامی	آدرس
کابل	شهر
افغانستان	کشور
0700266042	تلفون
	ایمیل

عنوانی وزارت

ریاست معادن ولایت کابل	اسم
پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نهم امنیتی سابقه مقابل تانک تیل برادران آخندزاده	آدرس
کابل	شهر
افغانستان	کشور
	تلفون
	فکس
	ایمیل



د کابو وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د افغانستان اسلامي جمهوري دولت



Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines

ریښت معادن ولایت کابل
مدیریت جمع اوری عواید معادن

تاریخ 1394/5/12

شماره: ۴۲۹
۷۴۲

په مدیریت محترم قراردادهاو جواز دهی معادن:

بجواب نامه شماره (122/380) مورخ 1394/5/11 شما لکښته میښود:

اینگ څم نامه هذا یک قطعه کاپی اویز شماره (20653) مورخ 1395/5/11 اور ایله په

تحرولی مبلغ (2500) افغانی بابت قیمت فیس ترخواسی قرارداد قسمت از ذخایر سنگ

تعمیراتی ساحه تنگی بند غزنی ولسوالی یگراسی ولایت کابل په حجم استخراجی سالانه

(1500) متر مکعب که توسط محترم محمد دل ولد مسجیدی په حسب نمبر (1229281) این

وزارت شامل گردوده جهت امورات بعدی ان په شما گمیل است.

با احترام

عبداللطیف "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

د کابو وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د کابو وزارت
وزارت معادن و پترولیم

Da Afghanistan Bank - Cyberbank 1 CREDIT Cash

Date : 02-Aug-2017 1394/05/11

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES (AFN) / 3310209229281

Account Detail : NMOF-5420

Particulars : Cash By Bank 20653

BuyingRate : 1.00000000

Denomination	1000	500	200	100	50	20	10	5	2	1	Coins	TOTAL
											0.00	2500.00

RECEIVED FOR DEPOSIT

2017/08/02 15:00:00

Page 1 of 1



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

مدیریت و حساب

23

شماره:

$\frac{V_1 \sqrt{V_2/V_1}}{\sqrt{V_2}}$

برياست محترم معادن ولايت كابل!

تعارف نمبر ۳۷ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۷ قرار آورے نمبر ۱۳۹۴ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۶ شماریل = ۱۷۵۰/- لغائی بابت پول تضمین طر
از اکثر مکتوبات نمبر ۸۲۶ مورخ ۱۳۹۴/۸/۱۶

2

"متلینوں" "الکاح احمد الکیل"

پایانست مالی و حسابداری

$$\begin{array}{r} 10.5 \\ 19 \overline{) 199.5} \\ \underline{190} \\ 95 \\ \underline{95} \\ 0 \end{array}$$

De Afghanistan Bank-Citybranch 1 CREDIT Cash

Date : 09-Nov-2015
1394/08/18
Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
Account Detail : MMOF-5420 / 3310209229281
Particulars : Cash By bank of De Afghanistan Bank City Branch
Trandit :- 13693

BuyingRate : 1 sellingRate : 1

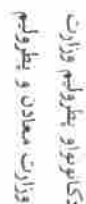
Denomination	Counts
500	100
100	50
50	20
10	5
5	2
1	1
Coints	0.00
TOTAL	18750.00

18750.00 AFN EIGHTEEN THOUSAND SEVEN HUNDRED

Exchange ONLY

Exchange
Not Change
Difference
Currencies
AFN TO AFN





د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



VI is short

بہ مدیرینت محترم قرار دانا ہوا جو ازادھی معادن کو چک!

زائرنامہ شمارہ (130) مورخ 1395/2/4 مدیریٹ عوایر پبلشٹ مالی و حسابی:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاغذی اویز شماره (9741) مورخ 1395/2/4 اثر رابطه به

اجازہ نمبر

معمولی مبلغ (5000) افغانی قیمت قبضه ذخیره قریب از ذخیره سنگ

معبرانی ساحه بند غازی ولسوالی بگرامی ولایت کابل په حجم الشعراجي سالانه

مترمکعب برای مدت پنج سال که توسط محترم محمدعلی قورند مسجدی به

حساب نمبر (1229281) این وزارت تر افغانستان بانک شامل گړیدو، جهت اجرالت

یعدی ان به ثما گھیل است.

بنا احوال

عبدالاعلیٰ "ولی"

مدير جمع اوری عوالد معائن

114 5/19/20

$$\frac{120000}{1000000} = 0.12$$

Da Afghanistan Bank; CityBranch 1 CREDIT Cash

23-Apr-2016
2/04

Account Detail : NMCF-5420 (AFN) /
3310209229281

MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

151 تاريخ 1395/2/1 بابت شرطنامه قوسما مکتوبه دل Cash By ulars

Rate :1 SellingRate :1

[illegible]

AMOUNT : 5000.00 AFDN FIVE THOUSAND ONLY

R MOF USE ONLY

Currency	Exchange	Nof Cheque	Exchange
Ecuivalent	Difference	no	Currencies
			AFN To AFN



کابینو او پترولیم وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان

Islamic Republic of
Afghanistan

Ministry of Mines

ریاست معادن و لایت کابلی

مخبریت جمع عواید معادن

تاریخ 1395/4/26

شماره: ۲۷۵

۲۱۹

به مدیریت محترم قرارداد ها و جواز دهي معادن كوچك!

از اثر نامشماره (228) مورخ 1395/4/26 ریاست محترم مالی و حسابداری نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هنامه قطعه کلپی آویز های شماره (95249575-9704) مورخ

1395/4/26 در رابطه به تحویلی مبلغ (154.87) دالر امریکایی که معادل (10652)

افغانی میشود بابت روتالیته قسط اول سال اول قرارداد سنگ تعمیراتی ساحه

پندغازی و نسووالی بگرامی ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (1500) متر مکعب

و مبلغ (3.87) دالر امریکایی که معادل (267) افغانی میشود بابت 2.5% جریمه

تاخیر و مبلغ (2.25) دالر امریکایی بابت کرایه سطح زمین که توسط محصل فرزند

مسیحی قرارداد فی خلیف فوق الذکر به حساب شماره (1229281) این وزارت شامل

گردیده جهت اجراءات بعدی به شما گسیل است.

با احترام

عبدالرحمن "ولی"

مخبر جمع عواید معادن

Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash

Date : 16-Jul-2016
1395/04/26

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /
3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TransId : - 9704

Particulars : Cash By 279 مورخ 1395/4/22 بابت ریالی سنگ تعمیراتی
توسط محمد دل ولد مسیحی

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination										Counts	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
10	0	6	0	0	0	0	0	52		0.00	10652.00

Amount : 10652.00 AFN TEN THOUSAND SIX HUNDRED FIFTY TWO ONLY

FOR MOF USE ONLY:

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN
------------------------	------------------------	------------------	--------------------------------------



CHD CHRAISHI

Da Afghanistan Bank-City of Kabul CREDIT Cash

Date : 16-Jul-2016
1395/04/26Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /
3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TranId :- 9575

Particulars : Cash By 280 مورخ 1395/4/22 جریبه تاخیر توسط محمد دل ولد مسعودی

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
0	0	2	0	0	0	0	0	67		0.00	267.00

Amount : 267.00 AFN TWO HUNDRED SIXTY SEVEN ONLY

FOR MOF USE ONLY:

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN

Customer Signature
ByOMID QURAISHI
Teller / Operator

Authorized

te : 16-Jul-2016
95/04/26Account Detail : MOF-5420 (AFN) /
3310209229281

mc MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

anId :- 9524

rticulars : Cash By 291 مورخ 1395/4/22 مبلغ زمین اصلی محمد دل ولد مسعودی ملک

yingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
0	0	0	0	0	0	0	0	155		0.00	155.00

Amount : 155.00 AFN ONE HUNDRED FIFTY FIVE ONLY

FOR MOF USE ONLY:

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN